Библиотека СОК

"СПРИНТ" ПРУЖИННЫЙ ОБРАТНЫЙ КЛАПАН СЕРИИ CIM 30

ОСНОВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ: Универсальное крепление для низкого и высокого давления.
Внутренний пружиный клапан открывается при давлении 25 мбар и может свободно перемещаться.
Стрелка на корпусе указывает направление потока. Поставляются с внутренней резьбой DN 3/8"-DN 4".

МАТЕРИАЛЫ: Корпус и присоединение: Латунь по EN 12165 CW617N; **Пружина:** 18/8 AISI 302 нержавеющая сталь; **Внутренние элементы: CIM 30** и **CIM 30/DK** Hostaform, **CIM 30/VA** Supec G.401; **Уплотнение клапана: CIM 30** EPDM, **CIM30/DK** FKM и **CIM 30VA** EPDM Перокс.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ: "Спринт" пружинные обратные клапаны серии CIM 30 PN 20 применяются в системах отопления, водоснабжения,санитарно-технических системах, пневматических системах, для автоклавов и насосов (Макс. рабочая температура 110 °C).
Модель CIM 30/DK используется для топливных распределительных сетей (Макс. температура 110 °C).
Модель CIM 30/VA подходит для пара до 4 бар при 150 °C. Диапазон рабочих характеристик:

Максимальное рабочее давление и температура:
Холодные среды: 20 бар при температуре от -10 до 95 °C
Насыщенный пар: 4 бар при 150 ° C.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ: «Спринт" пружинные обратные клапаны серии CIM 30 предназначены для предотвращения обратного движения потока. Клапаны подходят для установки как в вертикальном, так и в горизонтальном трубопроводе.

"SPRINT" SPRING LOADED NON RETURN VALVES SERIES CIM 30

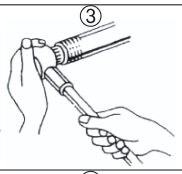
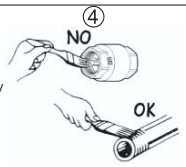
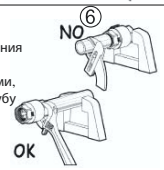
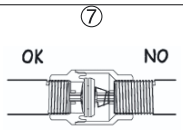
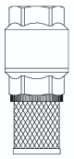
MAIN FEATURES: Universal fixing at low or high pressure. The spring loaded inner valve opens and lifts under pressure of 25 mbar (0,36 psi) and is free to rotate. An arrow on the body shows direction of flow. Available from DN 3/8" to DN 4".

MATERIALS: Body and end connector: Brass EN 12165 CW617N; **Spring:** 18/8 AISI 302 stainless steel; **Inner valve: CIM 30** and **CIM 30/DK** Hostaform, **CIM 30/VA** Supec G.401; **Valve face packing: CIM 30** EPDM, **CIM 30/DK** FKM and **CIM 30VA** EPDM Perox

SERVICE RECOMMENDATIONS: "Sprint" spring loaded non return valves series CIM 30 PN 20 can be used for heating, waterworks, sanitary systems, plumbing services, pneumatic systems, autoclaves and pumps (Max. Temperature 110°C).
Item CIM 30/DK is used for fuel distribution network (Max. Temperature 110°C).
Item CIM 30/VA is suitable for steam up to 4 bar at 150°C. Working limits are as follows:

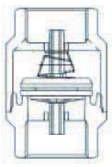
Maximum operating pressure and temperature:
Cold service: 20 bar at -10 to 95°C
Saturated steam: 4 bar at 150°C.

OPERATION: "Sprint" spring loaded non return valves series CIM 30 are used to prevent backflow. They are suitable for installation in either vertical or horizontal pipelines.

Перед установкой осмотрите резьбу клапана на предмет загрязнений. Грязь может повредить седло клапана и вызвать протечку.  Before installation, inspect valve threads for dirt. Dirt can damage valve seats and cause leaking.	Прочистите трубы перед использованием. Окалина и грязь в трубах часто являются причиной протечки клапанов.  Clean out pipe before use. Pipe scale and dirt are often the cause of leaking valves.	Удалить все заусенцы на концах трубы после нарезки резьбы. Заусенцы могут нарушить герметичность соединения.  Remove all burr from pipe ends after threading. Burrs can hinder tightness.
Нанесите уплотнительный материал по резобовому соединению трубы, не затрагивая резьбу клапана.  Distribute sealing material on pipe threads only, not on valve threads.	При монтаже используйте гаечный ключ, прикладывая необходимые усилия только на конце задвижки ближе к трубе. Это поможет получить более прочное соединение и избежать возможных повреждений корпуса клапана.  For assembly purposes, use a spanner, not a pipe wrench, by applying necessary working torque only on the valve end nearest the pipe. This helps get a firmer grip and avoid potential damages to the gate valve body.	Для предотвращения деформации и повреждения рабочих элементов, не зажимайте клапан тисками, просто зафиксируйте трубу и прикрутите клапан на место.  To prevent distortion and damage to working parts, do not put valve into vice on assembly bench but keep pipe fixed instead and screw valve into place.
Трубная резьба не должна быть больше, чем рабочая резьба любого клапана.  Pipe threading should not be longer than the working threads of any valve.	"Спринт" пружинные обратные клапаны серии CIM 30 в комплекте с фильтрующей насадкой из нержавеющей стали (CIM 911) могут быть использованы в качестве донного клапана. В таком виде клапан применяется для установки в вертикальных трубопроводах и скважинах, для обеспечения движен в направлении только вверх. Технические характеристики и рекомендации по обслуживанию как для клапанов CIM 30. "Sprint" spring loaded non return valve series CIM 30 can be used as a foot valve (CIM 30/A) by means of a stainless steel filtering foot (CIM 911). As such, it is suitable for installation in vertical pipelines to allow flow in upward direction only. Technical features and service recommendations are exactly the same as for CIM 30.	

I0000000133 10/2013- REV.0

УСТАНОВКА: убедитесь, что материалы и компоненты из которых изготовлен продукт подходят для вашей системы. Для этого воспользуйтесь каталогом продукции (также доступном на сайте www.cimberio.com) и техническими данными.
ОБСЛУЖИВАНИЕ: Как правило пружинные обратные клапаны не нуждаются в специализированном обслуживании.
ГАРАНТИЯ: Вся продукция Cimberio имеет гарантию в течение пяти лет при правильном использовании в соответствии с вышеприведенными техническими условиями.



INSTALLATION: Make sure product materials and features are suitable for system scope. Consult the product catalogue (also available online at www.cimberio.com) and product data sheets before choosing.

MAINTENANCE: No specific servicing is generally required for "sprint" spring loaded non return valves series CIM 30.

WARRANTY: All Cimberio products are guaranteed for five years when correctly used in accordance with the above provided technical data.